

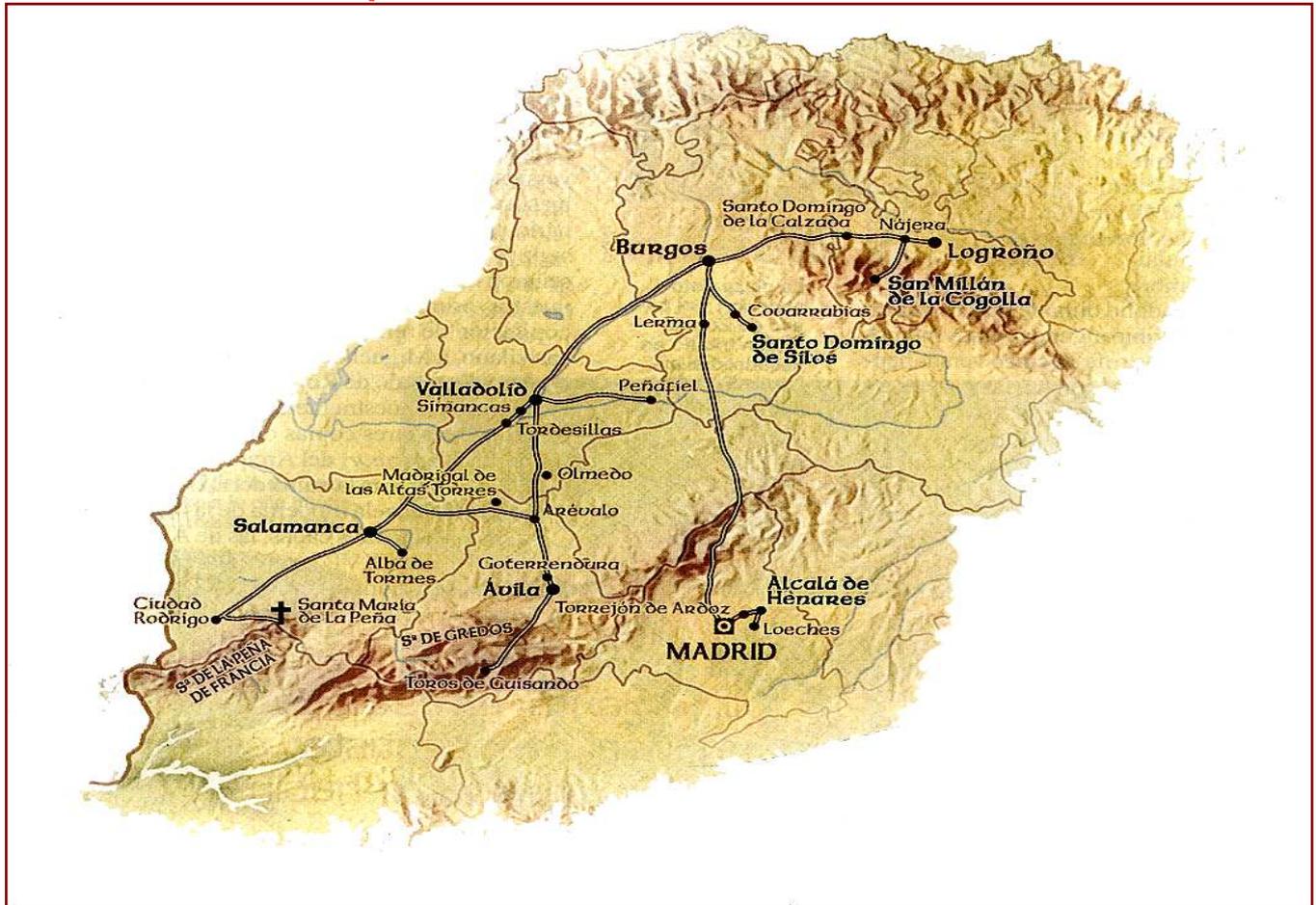
Viaje Camino de la Lengua Castellana

PARTICIPANTES	
CLEMENTE SÁNCHEZ PELÁEZ	VALLADOLID 686 934 864 (móvil) climsanchez@live.com



RECORRIDO Y MAPA

parcours et Carte



valladolid – haro - santo domingo de la calzada
- san millán de la cogolla - santo domingo de
silos – covarrubias – valladolid – tordesillas -
medina del campo – salamanca – ávila -alcalá
de henares

Viaje Camino de la Lengua Castellana

Lunes

1ª ETAPA		
SALIDA VALLADOLID	HORA	DIRECCIÓN HARO
	8:00 –mañana-	
LLEGADA A HARO	11:30	VISITA A LA BODEGA LOPEZ HEREDIA Tfno.:
COMER	14:30	
	17:00	VISITA A LA CATEDRAL DE SANTO DOMINGO DE LA CALZADA
HOTEL	HOTEL EN HARO CENA: LIBRE	



Martes,

2ª ETAPA		
DESAYUNO	HORA	EN EL HOTEL
	8:30 –mañana-	
SAN MILLÁN DE LA COGOLLA	10:30-12:00	VISITA A LOS MONASTERIOS DE SUSO Y YUSO
COMER	13:00	HOSPEDERÍA SAN MILLÁN
SANTO DOMINGO DE SILOS	16:30/17:00	VISITA AL MONASTERIO ROMÁNICO
LLEGADA A COVARRUBIAS	19:00	COMENTARIOS
	20:30	Cena libre
DORMIR	HOTEL EN COVARRUBIAS	



Miércoles,

3ª ETAPA		
DESAYUNO	HORA	EN EL HOTEL
	9:00 -mañana-	
COVARRUBIAS	10:30	VISITA A LA COLEGIATA
COMER	14:00	Restaurante
LLEGADA A VALLADOLID		ENTRADA AL HOTEL
CENA		LIBRE
DORMIR	Hotel - VALLADOLID	



Jueves,

4ª ETAPA		
DESAYUNO	HORA	EN EL HOTEL
	9:00-mañana-	
VALLADOLID	10:00	VISITA A LA CASA DE CERVANTES
TORDESILLAS		VISITA AL CONVENTO/PALACIO DE LAS CLARISAS
COMER en Medina	14:00	RESTAURANTE
MEDINA DEL CAMPO	17.00	VISITA AL PALACIO TESTAMENTARIO DE ISABEL LA CATOLICA
SALAMANCA	19:00	ENTRADA AL HOTEL
CENA		LIBRE
DORMIR		HOTEL

Viernes,

5ª ETAPA		
DESAYUNO	HORA	EN EL HOTEL
	9:00 –mañana-	
SALAMANCA	10:00	VISITA A LA UNIVERSIDAD
SALAMANCA	11:00	VISITA A LAS CATEDRALES DESDE LA "TORRE HIERÓNIMUS"
COMIDA	14:00	EN SALAMANCA
AVILA		ENTRADA AL HOTEL
CENA		LIBRE.
DORMIR		HOTEL EN AVILA



Sábado,

6ª ETAPA		
DESAYUNO	HORA	EN EL HOTEL
	9:00	
ÁVILA	10:00	VISITA A LA CATEDRAL
ÁVILA	12:00	VISITA AL MONASTERIO DE LA ENCARNACIÓN
COMIDA	14:00	EN AVILA
ALCALÁ DE HENARES	19:00	
CENA	LIBRE	
DORMIR	HOTEL EN ALCALA DE HENARES	



Domingo,

7ª ETAPA		
DESAYUNO	HORA	EN EL HOTEL
	9:00	
ALCALÁ DE HENARES	10:00	VISITA A LA CASA NATAL DE MIGUEL DE CERVANTES
ALCALÁ DE HENARES	11:00	VISITA A LA UNIVERSIDAD COMPLUTENSE
COMIDA	13:30	EN ALCALÁ
REGRESO AEROPUERTO DE MADRID-BARAJAS	15:30/16:00	

CONCEPTOS BÁSICOS DE LAS CINCO ETAPAS DEL CAMINO

EN LOS MONASTERIOS de Yuso y Suso, en San Millán de la Cogolla, declarados en 1997 Patrimonio de la Humanidad, se escribieron hace más de un milenio las primeras palabras en castellano.

Allí, en el siglo XI, un monje que encontraba dificultades en la comprensión de un texto latino anotó en los márgenes su traducción en la lengua romance, un latín popular que, evolucionado, hoy conocemos como castellano. Estas anotaciones aclaratorias realizadas sobre el códice 60 son las denominadas Glosas Emilianenses, que actualmente se guardan en la Academia de la Historia. **Estudios llevados a cabo recientemente por los investigadores riojanos Claudio y Javier García Turza sobre otro códice que lleva el número 46 adelantan al siglo X las primeras palabras escritas en romance hispano. A diferencia del códice emilianense 60, el códice 46 aparece fechado el 13 de junio del año 964, con lo que no quedan dudas sobre la datación exacta de estos primeros testimonios escritos del castellano.**

LA ÉPOCA DE mayor esplendor del Monasterio de Santo Domingo de Silos, en la que se convierte en el más importante de la región, se produjo en los primeros años del siglo XI con el abad Domingo de Cañas como principal impulsor. Bajo su mandato se restaura el monasterio, devastado e incendiado por Almanzor, y se reúne una numerosa comunidad que impulsa la actividad del viejo cenobio y da nueva vida a su Scriptorium.

De esta época, finales del siglo XI, se conservan las Glosas Silenses, una de las primeras muestras del castellano escrito y que, como en el caso de las Emilianenses, son comentarios aclaratorios de textos latinos, en este caso, del Homiliario de Silos. Además de las Glosas Silenses, que se conservan en el Museo Británico, otros dos manuscritos contienen palabras en romance, posiblemente escritas por un monje poco ducho en el conocimiento del latín.

VALLADOLID HABLA, piensa y siente en castellano. Y su Universidad y sus gentes han transmitido a través de los siglos, y de un modo incesante, sus reflexiones, sus conocimientos y sus sentimientos. Siempre en castellano.

En 1494, Pedro González de Mendoza, colaborador y amigo de Antonio de Nebrija, funda el Colegio de Santa Cruz, obra que, según reza en su documento de constitución, habría de servir "para bien universal de los hombres pero, sobre todo, de aquellos que, aunque dotados de ingenio y ansiosos de saber, no pueden consagrarse al cultivo de las letras, por su pobre condición". Un castellano integrador y universal como transmisor del conocimiento sin limitaciones de ningún tipo.

Valladolid ha escrito su historia con nombres reales. Allí fueron coronados reyes Fernando III, Fernando de Aragón y Carlos I, se casaron los Reyes Católicos y Alfonso X El Sabio y allí nació Felipe II. Alrededor de una influyente Corte se desarrolla una rica vida cultural de donde emanan las formas modélicas de la lengua.

Las letras hispanas siempre estarán en deuda con Valladolid. Por sus calles paseó Cervantes, en ella vio la luz José Zorrilla, estudió Quevedo y habitó Santa Teresa de Jesús; aquí nació Rosa Chacel; aquí vive y escribe Miguel Delibes. De sus plumas siempre partió hacia el mundo la lengua castellana en su estado más puro.

EN SALAMANCA SE EDITÓ, en 1492, la primera gramática de una lengua europea moderna. Antonio de Nebrija, que había sido catedrático de la Universidad, establece en su Gramática de la lengua castellana las primeras normas de uso del castellano y va más allá con una crítica al abuso de los latinismos, muy frecuentes en el habla de la época. Con esta obra, el castellano se equipara a las lenguas clásicas, las únicas que hasta entonces disponían de manuales escritos con sus normas gramaticales.

La Gramática de Nebrija se convierte en un instrumento fundamental para la posterior expansión de la lengua castellana en el Nuevo Mundo.

La madurez y expansión del castellano continuó imparable en los siglos XIV y XV hasta consolidarse como una lengua importante, con fortaleza lingüística y una abundante obra literaria. A ello contribuyó la labor de la Universidad de Salamanca, donde han estudiado y escrito en castellano autores considerados entre los mejores escritores de nuestra literatura.

A PARTIR DE 1515 SE DESARROLLA EN ÁVILA la peripecia vital de Teresa de Cepeda y Ahumada, Santa Teresa de Jesús. Unos años más tarde, no lejos de Ávila, en Fontiveros, nace Juan de Yepes, San Juan de la Cruz. Ambos coincidirán cinco años en el Convento de la Encarnación, fundado por la Santa. Cinco años de mutuo enriquecimiento espiritual, de intensa experiencia mística y de profundo y laborioso quehacer literario.

Ambos afrontan, con los caminos mostrados por la tradición literaria, la imposibilidad de expresar con palabras la experiencia de unión con Dios. Santa Teresa de Jesús, con un alto dominio de la lengua y gran expresividad, no exento de un tono cordial, ciertos rasgos de humor y gran realismo. Llevó hasta sus últimas consecuencias el principio renacentista "escribo como hablo"; tanto es así que, aunque había sido apasionada lectora de libros de caballería y de doctos libros religiosos, no tomó de ninguno de ellos el menor rasgo estilístico.

Con Santa Teresa de Jesús y San Juan de la Cruz se inicia no sólo una corriente de literatura mística, en cuya difusión continúan contribuyendo diversas instituciones culturales de la ciudad. Ambos iluminan la senda de la perfección, convirtiendo a Ávila en la cumbre más alta de la espiritualidad

MIGUEL DE CERVANTES el escritor más universal en lengua castellana, ha transmitido a Alcalá de Henares, su ciudad natal, un legado cultural que pervive en consonancia con su tradición universitaria. **Si el autor de El Quijote, para muchos la "Biblia del castellano", encumbró hacia la mayoría de edad a aquella lengua romance que sólo parecía tener sitio en los márgenes de los textos latinos, la Universidad de Alcalá de Henares, fundada por el cardenal Cisneros, continúa canalizando la cultura del castellano con una proyección universal.**



EL MEDIO NATURAL

I.-INTRODUCCIÓN

El viaje Camino de la Lengua Castellana se desarrolla, en su mayor parte, por la meseta castellana, pero su paisaje no sólo lo componen los yermos páramos, los pelados serrijones o calvas sierras que **Antonio Machado** describiera en **sus Campos de Castilla**, también hay encinares, montañas con hayedos y pinares, valles verdes y fértiles y extensos campos de cereal.

2.- LAS MONTAÑAS Y LOS RÍOS

El Camino de la Lengua Castellana atraviesa a lo largo de su recorrido la meseta castellana, desde la **sierra de la Demanda**.

Tras cruzar después las montañas del Sistema Central por **las Sierras de Guadarrama o Gredos**, el Camino transcurre en su último tramo, hasta alcanzar Alcalá de Henares.

El **río Duero** es el eje de las tierras castellanas y a él van a parar las aguas de los distintos afluentes que pasan por las ciudades del Camino de la Lengua Castellana como **el Pisuerga, (VALLADOLID) el Tormes (SALAMANCA) y el Adaja (ÁVILA)**.

Sólo **el río Cárdenas** en la sierra de la Demanda y el **río Henares en Alcalá** no pertenecen a la cuenca del gran río castellano.

3.-LA VEGETACIÓN Y LA FAUNA

Las especies más representativas son **las plantas olorosas** como el **romero**, el espliego, (**lavanda**) el tomillo, el **cantueso** (parecido a la lavanda, más alta)..., aunque también hay importantes manchas de enebros (para aromatizar la ginebra) y **jaras Y retamas**.

La fauna que nos encontramos en el medio natural del Camino de la Lengua Castellana es muy variada destacando los **jabalíes**, corzos, **zorros**, **liebres**, **ardillas**, el íbice o **cabra hispánica**, **águilas reales**, **buitres leonados**, y **perdices**. Tampoco podemos olvidar los innumerables rebaños de **ovejas**. y las dehesas de los **toros**, en la provincia de Salamanca

4.- EL CLIMA

El territorio del Camino de la Lengua Castellana pertenece a la denominada España seca y posee en su conjunto un **clima mediterráneo continentalizado** que se caracteriza por **veranos calurosos**, **inviernos** relativamente **fríos** y precipitaciones (**lluvias**) más bien escasas, con máximos en otoño y primavera.



CAPÍTULO I



Nace una lengua en el escritorio monacal....

SAN MILLÁN DE LA COGOLLA

CAPÍTULO nº 1

EL ESCRITORIO Y LA BIBLIOTECA DEL MONASTERIO

Al llegar a la cima de la escalera entramos, por el torreón oriental, en el scriptorium, ante cuyo espectáculo no pude contener un grito de admiración. Tal como apareció ante mis ojos, a aquella hora de la tarde, me pareció una alegre fábrica de saber. Los sitios mejor iluminados estaban reservados para los anticuarios, los miniaturistas más expertos, los rubricantes y los copistas. En cada mesa había todo lo necesario para ilustrar y copiar: cuernos con tinta, plumas finas, que algunos monjes estaban afinando con unos cuchillos muy delgados, piedra pómez para alisar el pergamino, reglas para trazar las líneas sobre las que luego se escribiría. Junto a cada escribiente, o bien en la parte más alta de las mesas, que tenían una inclinación, había un atril sobre el que estaba apoyado el códice que se estaba copiando.

Umberto ECO: El nombre de la rosa.

Como se sabe, la aparición de códices en los monasterios exige la existencia de un escritorio, o sea, un lugar donde se copian de nuevo los manuscritos inservibles y se hacen copias de otros .

El Monasterio de Suso disponía, de un importante escritorio instalado en la parte alta del edificio. Los monjes copistas realizaban su labor cada día con la paciencia que exige ese trabajo y en el silencio característico de un cenobio.

Entre el olor a pergamino, los copistas, los correctores del texto, los dibujantes, los preparadores de tintas y plumas, los cortadores y los encuadernadores formaban los eslabones de una cadena cuya finalidad era engrosar el archivo emilianense.

La labor del escritorio monacal de San Millán fue muy importante. Los monjes copistas realizaban su trabajo y, de esta forma, iban engrosando su archivo.

Fue en uno de estos códices, el número 60, donde se escribieron las primeras frases en **romance**, en el siglo XI; en él los amanuenses anotaron al lado de la expresión que resultaba oscura otra que la tradujera, que se hiciera comprensible; para ello utilizaron el habla común de monjes, campesinos, soldados..., esto es, **la lengua romance**, un latín popular que, evolucionado, hoy conocemos como castellano.

SIGLO XI -Glosas Emilianenses

Glosa: fue, primitivamente, una palabra oscura o difícil de un texto, que requería explicación. Después pasó a designar la explicación misma. También se denomina así el comentario de un texto, cualquiera que sea su extensión.

LÁZARO CARRETER, F. 1968. Diccionario de términos filológicos. Madrid, Gredos.

QUÉ SON LAS GLOSAS EMILIANENSES (de san Millán)

Nos encontramos en el siglo XI. Para la comprensión de los textos latinos o quizá para acercarlos al pueblo que desconoce el latín usado todavía por los clérigos, uno o varios copistas anónimos escriben una serie de anotaciones en latín **romance y euskera** que comentan o glosan las partes más difíciles de entender.

En el Códice Latino **Aemilianensis 60** nos encontramos por un lado con una serie de anotaciones que nos remiten a otros términos latinos que podemos considerar sinónimos. Así vemos glosado un término latino que ya no se comprende, o sobre el que existen dudas, con otra palabra latina. Ejemplos:

LATÍN	GLOSA N°	CASTELLANO
bellum	pugna (4)	lucha
diuisiones	/partitjones/ (16)	divisiones ,partes
jncolomes	/sanos et salvos/ (30)	incólumes,intactos
adulterium	/fornicatjone/ (46)	infidelidad,adulterio
criminis	/peccatos/ (81)	pecados
jimperium	/mandatjone/ (89)	mando
certamina	/pugna/ (96)	lucha
inermis	/sine arma/ (97)	indefenso, desarmado

INTERÉS FILOLÓGICO DE LAS GLOSAS EMILIANENSES

La magnitud de las Glosas Emilianenses se debe a las anotaciones escritas en el romance hablado en La Rioja en el siglo XI.

La siguiente glosa es la más extensa y relevante de todas, la glosa (89) conocida también como **doxología** (del griego: doxa, gloria y –logía): loa a la divinidad, jaculatoria, oración. Está situada al final de unos sermones de San Agustín. y comienza siendo una simple versión del texto latino, pero el amanuense (el que escribe) de Suso termina con una frase completamente nueva y ajena al código glosado (la frase en negrita):

EN ROMANCE DEL SIGLO XI

Cono aujtorio de nuestro
dueno. dueno Xristo. dueno
salbatore qual dueno
get. ena honore. e qual
dueno tienet .ela
mandatjone. cono
patre cono spiritu sancto
enos sieculos. de lo siecu los.

facanos deus omnipotes
tal serbitjio fere. ke
denante ela sua face
gaudioso segamus. Amen

EN CASTELLANO ACTUAL

Con la ayuda de Nuestro Señor Jesucristo, Salvador nuestro, que está en la gloria y reina con el Padre y con el Espíritu Santo por los siglos de los siglos. *Háganos Dios omnipotente tal merced que ante su rostro gozosos estemos. Amén.*



SIGLO XIII - EL MESTER DE CLERECÍA

Es una escuela poética culta que utiliza la estrofa llamada cuaderna vía (cuatro versos de 14 sílabas con rima AAAA). **Berceo** es el principal representante de esta escuela, usa en sus obras esta estrofa y lo hace siguiendo unas reglas rigurosas para diferenciarse de la forma de componer de los juglares. (MESTER DE JUGLARÍA)

GONZALO DE BERCEO

Gonzalo de Berceo nació a finales del siglo XII y murió hacia 1268. Su vida de clérigo está ligada a los monasterios de **San Millán de la Cogolla, en La Rioja, y de Santo Domingo de Silos, en Burgos**. Escribió obras dedicadas a la Virgen María Milagros de Nuestra Señora y Duelo de la Virgen) y vidas de santos (San Millán, Santa ²¹Oria y Santo Domingo), con ellas pretendía realizar una labor evangelizadora y moralizadora pensando en sus feligreses. **Para ello usó la lengua romance, y no el latín, que hasta entonces se había utilizado como única lengua escrita.**

En su obra "Los Milagros de Nuestra Señora", del siglo XIII, Gonzalo de Berceo hace referencia al vino en estos versos:

**"quiero fer una prosa en román paladino,
en cual suele el pueblo hablar con su vezino,
ca non so tan letrado por fer otro latino
bien valdrá., como creo, un vaso de bon vino".**

COMPLEMENTO HISTÓRICO-TURÍSTICO

CATEDRAL DE STO. DOMINGO DE LA CALZADA

La actual Catedral de Santo Domingo de la Calzada se presenta ante el visitante como una amalgama de distintos estilos que van desde el románico de su cabecera, hasta el más puro barroco de su genuino campanario exento; todo ello pasando por su cuerpo de naves plenamente gótico y las distintas reformas y ampliaciones de las que sería objeto durante toda la Edad Moderna .

De la primitiva iglesia construida aún en tiempos de Santo Domingo no se ha conservado vestigio alguno ya que tan sólo medio siglo después de su consagración y bajo la dirección del Maestro Garsión, se iniciarían las obras de un edificio mucho más ambicioso, del cual, tan sólo fue materializada su famosa cabecera ya que, la finalización tanto del cuerpo de naves como del crucero, mucho más simplificado respecto al proyecto inicial, se demoraría hasta entrados los siglos XIII y XIV.

Una de las particularidades que hacen de la primitiva seo románica calceatense una obra única del tardorrománico español es la decoración figurativa de los frentes de los pilares del presbiterio, hoy visibles después permanecer durante siglos ocultos tras el retablo mayor de Forment, hoy retirado.

De las cuatro pilastras centrales, dos de ellas, concretamente primera y tercera comenzando la lectura desde el lado norte, presentan minuciosas composiciones vegetales a base de palmetas; mientras que son en la segunda y en la cuarta donde nos sorprende una estudiada composición figurativa cuyo motivo principal parece girar en torno a la exaltación de la Santísima Trinidad, a quien estaba dedicada en origen la capilla mayor de la catedral.

El repertorio figurado de la primera de las pilastras comienza, en su registro más bajo, con una representación del Rey David Músico; sin duda, una de las principales señas de identidad de esta catedral. Sobre él, algo desfiguradas quizás por la instalación del ya mencionado retablo, se van sucediendo distintas figuras entre las que distinguimos una desnuda aferrándose a los ramajes de un entramado vegetal, varios ángeles, así como un personaje nimbado.

En la cuarta pilastra, llama la atención en su parte inferior un personaje también desnudo desde el que parece proyectarse el resto de la composición, circunstancia que ha hecho concluir a algunos autores de que **podría tratarse del Árbol de Jessé**, extremo de difícil constatación. Sobre él, aparece otro personaje nimbado lamentablemente mutilado en su cabeza, lo que dificulta su identificación, circunstancia que se repite en varias figuras más, una de las cuales podría ser la Virgen. **Corona esta pilastra sur la efigie de una Trinidad Patérnitas, esta vez, perfectamente conservada.**

La torre campanario:

La primitiva torre campanario medieval de la catedral de Santo Domingo se levantaba a los pies del brazo norte de crucero, justo sobre la tumba del santo patrón. A mediados del siglo

XV, tras quedar parcialmente destruida por un rayo, se iniciarían las obras de reconstrucción, quedando éstas rematadas con la colocación de las campanas en 1560.

Ya en el siglo XVIII y debido al amenazante riesgo de ruina que se cernía sobre la torre, el Obispo Andrés de Porras encomendaría al arquitecto Martín de Beratúa la erección de un nuevo campanario, el cual se situaría en el remate norte del crucero cobijando a su vez la primitiva portada. Sin embargo, según fueron avanzando los trabajos, pudo constatarse el riesgo estructural y de estabilidad que el proyecto constituía para el resto del templo, por lo que hubo de plantearse un nuevo emplazamiento.

Fue así como surgió el actual y personalísimo proyecto de campanario exento que hoy podemos contemplar, cuyas obras comenzarían en 1762 a la par que se remodelaba la portada sur, que había quedado notablemente dañada.

Definida tradicionalmente como "la moza de La Rioja", la barroca torre de Santo Domingo de la Calzada se eleva nada menos que 69 metros desde el nivel del pavimento, destacando por encima de los tejados de la ciudad y siendo visible desde varios kilómetros de distancia, sirviendo igualmente de inconfundible faro para los peregrinos que recorren el Camino de Santiago.

La tumba de Santo Domingo y la falsa cripta

Desde el siglo XIV, el brazo sur del crucero acoge el sepulcro del santo ermitaño Domingo, cuyo emplazamiento fue escogido a propósito con la finalidad de crear, a la manera de los antiguos martyrium, un espacio a modo de deambulatorio para rodearlo.

La tumba del santo, cuya visita ya recomendaba a los peregrinos Aymeric Picaud en su Codex Calixtinus, consta de tres partes claramente diferenciadas: una primera del primer tercio del siglo XIII que corresponde a la efigie yacente (**cenotafio**) de Santo Domingo, obra cumbre de la escultura funeraria medieval; la caja sepulcral del siglo XV, de gran riqueza iconográfica; y el baldaquino, que pese a remontarse su confección a bien entrado el siglo XVI, fue concebido imitando la estética goticista.



RETABLO DE DAMIAN FORMENT EN LA CATEDRAL DE STO. DOMINGO DE LA CALZADA

Obra de uno de los más importantes artistas de la escultura renacentista española. Damian Forment (Valencia? 1480- Santo Domingo de la Calzada-1540). El antiguo retablo mayor de la Catedral de Santo Domingo de la Calzada se trata de uno de las últimas obras realizadas por el Artista y su vasto Taller, obra contratada en noviembre 1537, y que resume perfectamente la trayectoria profesional del artista.

Tras la muerte del maestro la obra fue finalmente concluida con sus ayudantes Bernardo Lorente y maestro Cristóbal.

En cuanto a la estructura del retablo se refiere este asienta sobre un zócalo de alabastro en donde se puede ver representadas escenas de la vida de Santo Domingo, sobre éste un banco y cuerpo monumental realizado a base de tres calles principales, y cuatro entrecalles secundarias, con tres pisos y guardapolvo.

Desde el punto de vista iconográfico:

En el banco encontramos la representación de tres escenas de la pasión de Cristo, la flagelación en la columna en la calle de la derecha, Cristo camino del calvario, y la representación de la escena de la lamentación sobre Cristo muerto, en donde encontramos a Cristo tendido sobre una sabana en el suelo, apoyando la cabeza sobre el regazo de la Virgen, y acompañando a la escenas los santos varones y las tres Marías (Magdalena, Salomé y Cleofás).

En la calle central del retablo encontramos presidiendo el grupo escultórico el Salvador, imagen de un Cristo sedente con la mano alzada en actitud de bendecir, sobre él encontramos la escena de la Asunción de la Virgen, en donde se capta el momento en el que María es alzada a los cielos por ángeles y sobre ella el expositor, signo de exaltación de la eucaristía.

En la calle lateral izquierda se distribuyen las escenas de la Anunciación, la Adoración de los pastores, y de Adoración de los reyes magos y en calle lateral derecha, encontramos escenas de la Presentación del Niño, Resurrección y Pentecostés.

El retablo tiene cuatro entrecalles secundarias donde se colocan imágenes aisladas del apostolado, mientras que en el guardapolvo encontramos imágenes de los profetas.

Interesante es el remate de la parte superior del retablo, en donde colocado en la parte central encontramos la Santa Faz flanqueado por ángeles, y en los dos extremos dos magnificas tallas con las figuras de Adán y Eva.

Desde el punto de vista estético se puede decir que en general en general Damian Forment muestran en este retablo posturas complicadas y movidas, con rostros de gran expresividad, sin olvidar el interés del artista por los valores naturalistas. **El estilo de Forment presenta peculiaridades similares a otros artistas de su generación, que supieron aunar las formas italianas del renacimiento con el gusto del arte aragonés y castellano.**

MONASTERIO DE SAN MILLÁN DE LA COGOLLA

La importancia que adquiere el monasterio durante **el siglo X** hay que entenderla ubicada en el contexto de la profunda religiosidad de aquellos años. Si a esto añadimos que era la propia monarquía navarra la que trataba de revalorizar aquellas tierras y asegurar políticamente la zona, el resultado concluye en un beneficiario: **el monasterio de Suso.**

El siglo XI contempla un mundo presidido por la omnipotencia del Dios Todopoderoso, la vida tiene un protagonista: la tierra. Esos terrones rojizos en los que se derrochaban esfuerzos para obtener el sustento. Los ciclos agrícolas, que relacionaban oración y culto a Dios y a los santos con las buenas cosechas

El siglo XI supone para el monasterio una etapa de recuperación tras el paso de Almanzor, un engrandecimiento de sus fronteras, y un incremento de posesiones bajo el reinado de Sancho III de Navarra y su hijo.

1 - SAN MILLÁN ¿Quién fue y qué representó?

La figura de San Millán surge en unos momentos en los que en la península ibérica perviven los restos del imperio romano ya cristianizado y los bárbaros visigodos ocupan la zona norte, siendo rey Eurico. Es la época mítica del primer cristianismo plagada de leyendas, símbolos nuevos, reminiscencias de tribus prerromanas y hechos fantásticos que se nutre de la materia de la que están hechos los sueños.

Nace Millán o Emiliano en Berceo en el año 473, hijo de una familia campesina de origen hispanorromano se dedica a pastorear un rebaño de ovejas. La tradición lo representa en unos montes idílicos tocando la dulzaina o entonando canciones con el acompañamiento de la cítara. A los veinte años y sumido en un sueño místico un angel le indica el camino de los riscos de Bilibio (Haro) en los que un ermitaño de nombre Félix o Felices le instruirá para que siga su ejemplo. Regresa Millán a los montes en los había cuidado su rebaño para huir del mundo y refugiándose en las cuevas de la sierra de la Demanda durante cuarenta años llevar una vida de ascetismo.

Su modo de vida va cobrando fama de santidad y es llamado por Dídimo, obispo de Tarazona, para ser ordenado sacerdote y nombrarle párroco de Berceo. Aquí se produce uno de los hechos más curiosos de su legendaria biografía: puesto que estas tareas administrativas no parecían encajar con su carácter y entregaba todas las donaciones propiedad de la parroquia a los necesitados fue acusado de malversación de fondos por lo que destituido por el obispo Dídimo.

Murió en el año 574 con 101 años de edad y fue enterrado en el suelo del oratorio. Los monjes eligieron otro abad y permanecieron como ermitaños alrededor del sepulcro de San Millán. No dejó nada escrito, fue hacia el 650 que San Braulio, obispo de Zaragoza, que había escuchado de boca de su hermano Fronimiano, monje en la Cogolla, los relatos de los discípulos del santo escribió en un latín comprensible para el pueblo la primera biografía de San Millán.

2 - DOS CONSTRUCCIONES FUNDAMENTALES: SUSO Y YUSO

Los monasterios de san Millán, el de **SUSO** (el de arriba) y el de **YUSO** (el de abajo) están ubicados en el alto curso del Cárdenas, en plena Sierra de La Demanda. Su origen arranca de las primitivas cuevas y el pequeño oratorio en los que vivieron San Millán y sus discípulos desde el siglo VI. A partir de este momento se van sucediendo todos los estilos arquitectónicos: visigótico y mozárabe en Suso y, posteriormente románico, gótico, renacentista y barroco en Yuso

En el monasterio de Suso, fundado por San Millán en el siglo VI, como su oratorio, hay que destacan por su interés **el cenotafio del siglo XII de San Millán, las tumbas de los siete infantes de Lara y la recoleta arquitectura visigótica, mozárabe y románica.**

En Yuso fundado por rey don García de Nájera en el lugar exacto donde los bueyes que transportaban las reliquias de San Millán a la corte najerina se negaron a continuar, podemos encontrar una valiosa biblioteca que cuenta con códices y viejos manuscritos con más de cuatrocientos pergaminos de los siglos X al XVI. **En este monasterio fueron descubiertas las Glosas, primeras letras del idioma castellano, hoy en Madrid.**

Yuso fue centro cultural durante siglos y la estructura actual es del siglo XVI y del XVII. En su interior destacan su majestuoso claustro gótico, su archivo y su biblioteca.



curiosidades

EL VINO EN LA RIOJA

El cultivo de la vid llegó a La Rioja procedente de los pueblos mediterráneos a través del Valle del Ebro. Se habla de los romanos, de los fenicios, e incluso de los primitivos pueblos celtíberos que ocuparon las tierras riojanas. Una historia milenaria de la que son testigos los restos de cerámicas de la época romana, las fuentes documentales escritas en los monasterios de San Millán, de San Martín de Albelda y Valvanera, y los conjuntos de lagares rupestres de la Sonsierra riojana.

Precisamente, los monjes fueron los principales difusores de la cultura vitivinícola. En La Rioja, en el Monasterio de Suso de San Millán de la Cogolla, un monje nacido en el pueblo de Berceo (1198) escribió los primeros versos conocidos en lengua romance.

Por los fondos documentales de los monasterios riojanos sabemos también que en la Edad Media el vino no era una simple bebida, sino una de las bases más firmes sobre las que descansaba la alimentación humana. La regla monástica femenina, transcrita en el año 976 para ser observada en el monasterio de las Santas Nunilo y Alodia, cerca de Nájera, permite a las monjas que beban la tercera parte de una emina, ración marcada por San Benito para los monasterios masculinos.

El vino formaba parte de la dieta alimenticia cotidiana, como se demuestra en un diploma de comienzos del siglo XIII, contenido en el Cartulario de San Martín de Albelda, donde constan las provisiones de vino del monasterio a los campesinos para los trabajos de vereda, y en la comida, la merienda y en la cena si iban a arar; junto con las raciones de pan, queso y carne. En la sociedad medieval, desde el siglo X hasta el siglo XV, tanto el trigo como el vino hicieron las veces de moneda, y en los frecuentes tiempos de carestía de cereal, el vino desempeñó un papel primordial en los intercambios.

En otros documentos sobre donaciones de los monarcas se constata la importante actividad vitivinícola de la época. La "Carta de población de Longares", fechada en 1063, se considera el primer testimonio de la viticultura riojana; en el año 1102, el rey Sancho de Navarra reconocía jurídicamente los vinos riojanos.

El primer antecedente histórico de la Denominación de Origen Calificada Rioja se sitúa en el siglo XVI, en 1560, cuando los cosecheros logroñeses eligieron un símbolo que fuera testigo de la calidad: una anagrama que correspondía a un entrelazado de las iniciales de los apellidos de los componentes, que se grababa a fuego en los pellejos que se enviaban al exterior.

En el siglo XVII, ante el considerable aumento de viñedos se establecen medidas que prohíben nuevas plantaciones (Calahorra, 1609). En 1632 los propietarios de las bodegas situadas en la calle Ruavieja, solicitaron al Ayuntamiento de Logroño la

prohibición de circular carruajes herrados por las calles próximas, "para evitar que la vibración pudiera alterar los mostos " y así favorecer la calidad de los vinos.

En la época de Carlos III surgió la Real Sociedad Económica de Cosecheros de La Rioja Castellana, como ampliación de la Junta General de Cosecheros de Vino de Logroño, que en 1790 celebró su primera asamblea en Fuenmayor, con la participación 52 localidades riojanas. Allí se planteó la necesidad de construir y mejorar los caminos para buscar nuevos mercados y facilitar la salida del vino riojano, sobre todo a través de los puertos del Cantábrico. Algunos ejemplos de estas iniciativas son los puentes que se construyeron en Torremontalbo y Casalarreina.

Las enfermedades de la vid que llegaron a Europa procedentes de América a mediados del siglo XIX permitieron la renovación de los vinos riojanos. Primero fue el "oidium", una plaga que afectó a la producción en la década de 1855-65 y que supuso el abandono del cultivo de algunas zonas marginales y la sustitución parcial en ciertas áreas de las variedades enfermas por otras más resistentes. Después, la filoxera arrasó los viñedos franceses en los años 70 y los viticultores franceses buscaron la importación a gran escala de la producción española, y especialmente de La Rioja por sus condiciones naturales parecidas a las francesas.



De las estrechas relaciones con los viticultores franceses, los riojanos aprenden el método de elaboración y envejecimiento de los vinos en barricas de roble, el "modo bordelés". Siguiendo las técnicas francesas se crearon las principales bodegas del vino de Rioja, sobre todo en el corredor del Ebro entre Haro y Logroño, próximas a las estaciones del ferrocarril como nuevo medio de transporte. Son las bodegas centenarias del Barrio de La Estación, en Haro.

A finales del siglo XIX, en 1892 se funda la Estación de Viticultura y Enología de Haro, que desarrolla estudios de mejora, control de calidad y control analítico de las exportaciones. En 1902 se promulgó una Real Orden que definía el "origen" para su aplicación a los vinos de Rioja. En 1925 se aprobó un sello de garantía, con carácter de marca colectiva, para los vinos de Rioja y se autorizó la delimitación de la zona vinícola. En 1926 se crea el Consejo Regulador de la Denominación de Origen Rioja, la más antigua de España, que adquiere la máxima categoría de "Calificada" en 1991, la primera y única .